

Inhaltsverzeichnis

Teil 1

Grundlagen des Französischunterrichts *Fondements de l'enseignement du français langue étrangère*

Kap. 1

Denkanstöße und Diskussionsgrundlagen

Pistes de réflexion et bases de discussion	13
1.1 Was bedeutet kompetent mit Blick auf Lehrpersonen?	15
1.2 Was bedeutet emanzipiert in diesem Zusammenhang?	17
1.3 Welche Konsequenzen ergeben sich daraus für die Weiterentwicklung des Faches Französisch?.....	18
1.4 Wie ist diese Einführung in die Fachdidaktik Französisch aufgebaut?.....	22
1.5 Wie kann man das Buch effektiv nutzen?.....	24

Kap. 2

Fremdsprachendidaktik und Fachdidaktik Französisch

Didactique du français langue étrangère (fle)	27
2.1 Wesentliche Ziele der Fremdsprachendidaktik.....	29
2.2 Fremdsprachendidaktik und Sprachlehrforschung.....	34
2.3 Fachdidaktik Französisch und didactique du français langue étrangère (fle)	36

Kap. 3

Einflüsse der Bezugswissenschaften auf die Lernprozesse

Influences des sciences de référence sur les processus d'apprentissage	45
3.1 Angewandte Linguistik und Zweitspracherwerbsforschung... ..	47
3.2 Allgemeine Didaktik und fremdsprachliche Bildung	50
3.3 Einflüsse der Bezugswissenschaften auf die Lernprozesse	52
3.4 Neurowissenschaften	57

Kap. 4

Einflüsse der Bezugswissenschaften auf die Lehrstrategien

Influences des sciences de référence sur les stratégies

d'enseignement	63
4.1 Einleitung	65
4.2 Die Untersuchungen von John Hattie	67
4.3 Die Untersuchungen von Robert Marzano	72
4.4 Die Untersuchungen von Martin Wellenreuther	75

Kap. 5

Einflüsse der Bezugswissenschaften auf die Inhalte

Influences des sciences de référence sur le contenu.....

5.1 Sprache	83
5.2 Literatur und Texte	87
5.3 Interkulturalität	90
5.4 Multimedia und Multiliteralität	91

Kap. 6

Wege zum wissenschaftsorientierten Französischunterricht

En chemin vers l'enseignement du fle influencé par les sciences

6.1 Zur Unterscheidung zwischen wissenschaftsbasiertem und wissenschaftsorientiertem Unterricht.....	101
6.2 Qualitative und quantitative Forschungsmethoden	102
6.3 Deskriptive und erklärende Forschung	104
6.4 Evidenzbasierte Forschung und Metaanalysen	108

Kap. 7

Kommunikative Kompetenz und kommunikativer

Französischunterricht

Compétence communicative et enseignement communicatif du fle....

7.1 Gesellschaftlicher Wandel und die Notwendigkeit kommunikativer Kompetenz	117
7.2 Kommunikative Kompetenz und kommunikativer Fremdsprachenunterricht im deutschsprachigen Raum	118
7.3 Kommunikative Kompetenz und kommunikativer Fremdsprachenunterricht in den englischsprachigen Ländern.....	120

7.4 Lehr- und Lernmaterialien für den kommunikativen Fremdsprachenunterricht	123
7.5 Trivialisierungen und Missverständnisse.....	126

Kap. 8

Ansätze und Methoden

Approches et méthodes	133
8.1 Ansatz, Strategie/Methode, Technik.....	135
8.2 Einordnung neuerer Ansätze und Strategien.....	136
8.3 Lernen in Tandems und Kleingruppen	137
8.4 Reziprokes Lehren.....	139
8.5 Aufgabenorientiertes Lernen	143
8.6 Problem- und projektbasiertes Lernen (PBL).....	145
8.7 Post-method Theorien.....	147
8.8 Scaffolding	149

Kap. 9

Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen und Europäisches Sprachenportfolio

Cadre européen commun de référence pour les langues et

Portfolio européen des langues	157
9.1 Wichtige Ziele der Sprachenpolitik des Europarats.....	159
9.2 Kontaktschwelle, Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen und Begleitband mit neuen Deskriptoren ..	161
9.3 Das Europäische Sprachenportfolio.....	169

Kap. 10

Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität

Multilinguisme et multiculturalité	175
10.1 Mehrsprachigkeit, Mehrkulturalität und Mehrsprachigkeitsdidaktik	177
10.2 Der Referenzrahmen für plurale Ansätze zu Sprachen und Kulturen.....	180
10.3 Möglichkeiten der Implementation im Französischunterricht.....	183
10.4 Interkomprehension	184

Kap. 11	
Bildungsstandards, Kompetenzen und Lehrpläne	
Standards de formation, compétences et programmes d'étude.....	189
11.1 Von PISA zu DESI	191
11.2 KMK-Bildungsstandards und das IQB	199
11.3 KMK Strategie-Papier: Bildung in der digitalen Welt.....	210

Teil 2

Ausgestaltung des Französischunterrichts in der Praxis Enrichir l'enseignement du français langue étrangère (fle)

Kap. 12	
Der erfolgreiche Französischlerner	
L'apprenant performant du français langue étrangère (fle)	221
12.1 Lernstile	223
12.2 Lernmodelle.....	226
12.3 Motivation und Motivierungsstrategien.....	233
12.4 <i>Digital natives</i> und Computer-Kompetenz	239

Kap. 13	
Der bessere Französischlehrer	
Le meilleur enseignant de français langue étrangère (fle)	249
13.1 Lehrstile und subjektive Theorien	251
13.2 Grundlegende Prämissen: Klassenmanagement und Klassenklima	256
13.3 Eine besondere Herausforderung: Inklusion und Heterogenität	261

Kap. 14	
Lehrerbildung im Internetzeitalter	
La formation des enseignants à l'ère du numérique	267
14.1 <i>Digital immigrants</i> und Computer-Kompetenz	269
14.2 Lehreraus- und Lehrerfortbildung	276
14.3 KMK-Anforderung an die Lehrerbildung im digitalen Zeitalter.....	283

Kap. 15

Die Interdependenz zwischen bewährten Methoden und digitalen Medien

L'interdépendance entre les méthodes éprouvées et les médias

numériques 289

15.1 Computer, Internet, Digitalisierung: ein kurzer Überblick ... 291

15.2 Die Implementation digitaler Werkzeuge im
Französischunterricht..... 293

15.2.1 Tafeln und Whiteboards..... 295

15.2.2 Lehrwerke und zugehörige Lernsoftware 296

15.2.3 Text und Hypertext 299

15.2.4 Lernplattformen und *Open Educational Resources* 301

15.2.5 Gamification 305

15.2.6 Informationstechnologie 307

15.2.7 Kommunikationstechnologie und soziale Medien 310

15.2.8 Virtuelle Realität und Robotik 314

15.3 Wahrung der Privatsphäre und Schutz vor Gefahren..... 317

Kap. 16

Von der Sprache zur Literatur: Interkulturelle Diskurskompetenz

De la langue à la littérature : Compétence Discursive

Interculturelle 323

16.1 Plädoyer für eine integrierte Sicht 325

16.2 Von der Kommunikativen Kompetenz zur Interkulturellen
Diskurskompetenz 326

16.3 IDK: die Macht der Sprache 330

16.4 IDK: die Macht der Kulturen..... 333

16.5 IDK: die Macht der Literatur 335

Kap. 17

Ein Unterrichtsmodell als Ausgangspunkt

Un modèle d'enseignement comme point de départ	341
17.1 Das MET – ein wissenschaftsorientiertes Unterrichtsmodell	343
17.2 Planung und Einstieg in den Unterricht	350
17.3 Darbietung neuer Lerninhalte und Verständnissicherung.....	354
17.4 Vom angeleiteten zum selbstständigen Üben	357
17.5 Fortführung durch kooperative und handlungsorientierte Lernformen	361

Kap. 18

Formatives und summatives Feedback

Feedback formatif et feedback sommatif	367
18.1 Forschungsergebnisse zum Feedback	369
18.2 Formatives Feedback von Lehrpersonen für Lernende.....	374
18.3 Formatives Feedback unter Peers	379
18.4 Formatives Feedback von Lernenden für die Lehrperson	381
18.5 Summatives Feedback	388

Fazit:

Die meisten Fragen verdienen eine Antwort

La plupart des questions méritent une réponse	395
--	------------

Downloadverzeichnis.....	407
---------------------------------	------------

Literaturverzeichnis	409
-----------------------------------	------------